

Z 15/2012  
dodatk 1

**DODATOK č. 08-83-0195-12-01**  
**d'alej len „Dodatok č. 1“**  
**k ZMLUVE O NÁJME POZEMKU č. 08 - 83 - 0195 - 12 - 00**

**Zmluvné strany:**

**1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(d'alej len „prenajímateľ“ )

a

**2. Združenie obcí JURAVA**

Sídlo: Prostredná 29, 900 21 Svätý Jur

Zastupuje : Jozef Mórič – konateľ

Peňažný ústav: Slovenská sporiteľňa, a.s.

Číslo účtu : 0652741672/0900

IČO : 42170168

(d'alej len „nájomca“)

**Článok I**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 21.03.2012 na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hl. mesta SR Bratislavy č. 482/2012 zo dňa 01.03.2012 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0195-12-00 (ďalej len „zmluva“), na dobu neurčitú, predmetom ktorej je nájom nehnutelností – častí pozemkov, ktoré sú vedené v katastri nehnuteľností ako parc. č. 2688 o výmere 40 m<sup>2</sup>, parc. č. 2681/1 o výmere 5 m<sup>2</sup>, parc. č. 2686/5 o výmere 553 m<sup>2</sup>, parc. č. 623/3 o výmere 107 m<sup>2</sup>, ktorý je zapísaný na LV č. 568, parc. č. 2714/1 o výmere 27 m<sup>2</sup> a parc. č. 2696 o výmere 173 m<sup>2</sup>, spolu o výmere 905 m<sup>2</sup> v k. ú. Vajnory. Účelom nájmu je vybudovanie a užívanie stavby cyklochodníka spájajúceho mestskú časť Bratislava - Rača, mestskú časť Bratislava - Vajnory o obec Svätý Jur, ktorý je súčasťou stavby „Malokarpatsko – Šúrska cyklomagistrála“.
2. Listom zo dňa 29.03.2012 nájomca požiadal oddelenie nájomov nehnuteľností magistrátu o zmenu doby nájmu uvedenej v Čl. II ods. 1 nájomnej zmluvy, na dobu určitú 20 rokov, z dôvodu požiadavky Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR (ďalej len „riadiaci orgán“) nevyhnutnej k schváleniu žiadosti o nenávratný finančný príspevok z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ERDF). Projekt, ktorý je podporovaný na úrovni územnej samosprávy nielen Mestskou časťou Bratislava – Vajnory a Mestskou časťou Bratislava – Rača ale aj Bratislavským vyšším územným celkom a bude

financovaný v rámci čerpania eurofondov z operačného programu bratislavský kraj (OPBK), ktorého výzvu bude vyhlasovať riadiaci orgán pre OPBK, opatrenie 1.1 regenerácia osídí/zachovanie a podpora prírodného dedičstva a podpora cyklistických trás s cieľom rozvoja cestovného ruchu. Riadiaci orgán odporučil nájomcovi rešpektovať podmienku k preukázaniu iných užívacích práv k nehnuteľnostiam napr. formou nájomnej zmluvy, na dobu určitú v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu a zároveň ukončenie nájomnej zmluvy zo strany prenajímateľa nehnuteľností – pozemkov nie je možné po dobu 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu.

3. Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy schválilo uznesením č. 566/2012 zo dňa 26.04.2012 zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hl. mesta SR Bratislavy č. 482/2012 zo dňa 01.03.2012, ktorým sa mení doba nájmu a z dôvodu ktorého uzatvárajú zmluvné strany tento dodatok č. 1 k zmluve.

## **Článok II**

### **Zmeny zmluvy**

1. V Článku II ods. 1 - **Vznik, doba a ukončenie nájmu zmluvy** sa mení text v znení :

„na dobu neurčitú“ nahrádza textom v znení : „na dobu určitú 20 rokov“.

2. V Článku II ods. 2 - **Vznik, doba a ukončenie nájmu zmluvy** sa vypúšťa písm. b), c), d), e) a v písm. f) sa vypúšťa znenie : „odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou“.

3. V Článku II - **Vznik, doba a ukončenie nájmu zmluvy** sa ods. 3 vypúšťa zo zmluvy.

4. V Článku II - **Vznik, doba a ukončenie nájmu zmluvy** sa dopĺňa ods. 5 v znení :

„Prenajímateľ sa týmto zaväzuje, že v prípade riadneho plnenia povinností nájomcu uvedených v Čl. IV zmluvy, neukončí túto zmluvu minimálne 5 rokov po ukončení realizácie účelu nájmu v súlade s Čl. I ods. 3 tejto zmluvy, t.j. v súlade s Čl. IV ods. 10 zmluvy po uplynutí lehoty na predloženie právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbu cyklochodníka spájajúceho mestskú časť Bratislava - Rača, mestskú časť Bratislava - Vajnory o obec Svätý Jur.“

5. V Článku IV ods. 8 - **Práva a povinnosti nájomcu, sankcie** – sa vypúšťa posledná veta.

## **Článok III**

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom, zostávajú bez zmeny.
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a je vyhotovený v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.

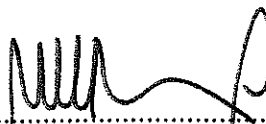
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovení § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. a § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

09. 05. 2012

V Bratislave dňa .....

Prenajímateľ :

Hlavné mesto SR Bratislava

  
.....  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy



03. 05. 2012

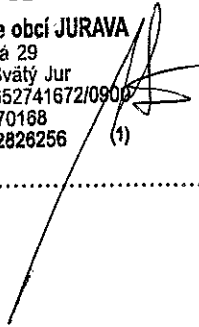
V Bratislave dňa .....

Nájomca :

Združenie obcí JURAVA



Združenie obcí JURAVA  
Prostredná 29  
900 21 Svätý Jur  
č.úctu. 0652741672/0900  
IČO: 42170168  
DIČ: 2022826256

  
.....  
Jozef Móri  
konateľ